

Покатилова Надежда Володаровна

**К ПРОБЛЕМЕ ФИКСАЦИИ АРХАИЧНОГО СЛОЯ УСТНОЙ ТРАДИЦИИ (НА ПРИМЕРЕ МАЛЫХ ЖАНРОВ В ЭКСПЕДИЦИОННЫХ МАТЕРИАЛАХ А. А. САВВИНА)**

Одним из существенных результатов экспедиции А. А. Саввина конца 30-х годов прошлого века по вилюйской группе районов Якутии является фиксация фольклорного материала, представляющего научную ценность как репрезентация наиболее архаичного слоя устной традиции. В связи с этим в статье впервые специально рассматривается круг малых жанров и форм как объект пристального внимания исследователя. Концептуальность А. А. Саввина-собираателя определяется системностью его подхода, когда он выходит за традиционные рамки восприятия малых жанров только в качестве языковых единиц и не ограничивается фиксацией преимущественно их лексического состава. Малые жанры в его материалах представлены как определенное единство вербальной и невербальной сторон выражения, в контексте соотношения текстовых и внетекстовых данных, в том числе - показаний информантов из области жанровых представлений в самой традиции. Тем самым принципиально меняется значение этого пласта материала как текстовой последовательности, имеющей свои закономерности функционирования, диахронические изменения в прошлом и настоящем. Такой подход к малым жанрам позволяет приблизиться к типологическому обобщению материала в качестве прототипических форм архаического происхождения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/12-3/11.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/12-3/11.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 12(78): в 4-х ч. Ч. 3. С. 41-44. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/12-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/12-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

и невысокой квалификации врачей в региональных больницах. Это заставляет население регионов ехать лечиться в центральные больницы.

Социальная проблематика является одной из главных тем современных СМИ Вьетнама. Актуальные темы в контенте социальных СМИ – коррупция, образование, здравоохранение и безработица. Социальные СМИ отражают эту тематику, используя различные жанровые формы. Материалы социальной тематики, опубликованные СМИ, получают своевременную реакцию со стороны правительства в виде специальных решений по конкретным проблемам. Таким образом, СМИ играют важную роль в оптимизации эффективной социальной политики государства.

*Список источников*

1. Чан Зуи. Интернет-газеты Вьетнама: контент и ареал действия: дисс. ... к. филол. н. М., 2016. 174 с.
2. <http://dantri.com.vn/suc-khoe/tinh-trang-qua-tai-benh-vien-buoc-dau-ha-nhiet-1426962800.htm> (дата обращения: 15.11.2017).
3. <http://dp.media/news/obshchestvo-i-chelovek/massovuyu-gibel-ryby-u-beregov-vietnama-vyzvali-stochnye-vody-tayvanskogo-investora/> (дата обращения: 15.11.2017).
4. <http://reuters.com/article/us-vietnam-environment-idUSKCN0ZG1F5> (дата обращения: 15.11.2017).
5. <http://tass.ru/proisshestiya/3231884> (дата обращения: 15.11.2017).
6. <http://tuoitrenews.vn/society/36154/official-who-approved-formosas-vietnam-operations-deflects-blame> (дата обращения: 15.11.2017).
7. <https://vnexpress.net/benh-nhan-nam-la-liet-hanh-lang-vi-qua-tai/tag-918740-1.html> (дата обращения: 15.11.2017).

**SOCIAL JOURNALISM IN VIETNAM: CURRENT PROBLEMS**

**Nguyen Van Thieu**

*Peoples' Friendship University of Russia, Moscow  
nguyenthieu1990@gmail.com*

The article deals with the issues of formation and the main peculiarities of social journalism in Vietnam. The topicality is determined by the importance of the subject and the problems that are urgent for the Vietnamese society. A significant role in solving these problems is played by the Vietnamese media. In the realization of this subject there is specificity and already some experience that requires theoretical comprehension. So far, this field of research has not been studied by the specialists in the sphere of communication science. The author makes an attempt to broaden its scientific understanding, studying the specificity and the mechanism for realization of social problems by the Vietnamese press. The main goal of this article is to identify and characterize the socially-oriented media of Vietnam, the methods of their activity in this direction and the experience gained.

*Key words and phrases:* social journalism; sociality; news; problem; online newspaper; network; Formosa.

УДК 8.821.512.157

*Одним из существенных результатов экспедиции А. А. Саввина конца 30-х годов прошлого века по виллойской группе районов Якутии является фиксация фольклорного материала, представляющего научную ценность как репрезентация наиболее архаичного слоя устной традиции. В связи с этим в статье впервые специально рассматривается круг малых жанров и форм как объект пристального внимания исследователя. Концептуальность А. А. Саввина-собираателя определяется системностью его подхода, когда он выходит за традиционные рамки восприятия малых жанров только в качестве языковых единиц и не ограничивается фиксацией преимущественно их лексического состава. Малые жанры в его материалах представлены как определенное единство вербальной и невербальной сторон выражения, в контексте соотношения текстовых и внетекстовых данных, в том числе – показаний информантов из области жанровых представлений в самой традиции. Тем самым принципиально меняется значение этого пласта материала как текстовой последовательности, имеющей свои закономерности функционирования, диахронические изменения в прошлом и настоящем. Такой подход к малым жанрам позволяет приблизиться к типологическому обобщению материала в качестве прототипических форм архаического происхождения.*

*Ключевые слова и фразы:* устная традиция; малые жанры фольклора; короткий стих; формульный язык; текст; диахронические изменения; архаические тексты традиции.

**Покатилова Надежда Володаровна**, д. филол. н., профессор, ведущий научный сотрудник  
*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения  
Российской академии наук, г. Якутск  
pny\_yusu@mail.ru*

**К ПРОБЛЕМЕ ФИКСАЦИИ АРХАИЧНОГО СЛОЯ УСТНОЙ ТРАДИЦИИ  
(НА ПРИМЕРЕ МАЛЫХ ЖАНРОВ В ЭКСПЕДИЦИОННЫХ МАТЕРИАЛАХ А. А. САВВИНА)**

Долгое время А. А. Саввина и С. И. Боло, участников Виллойской и Северной экспедиций по Северо-Востоку ЯАССР (1938-1940 годы), воспринимали всего лишь как собирателей этнографического и фольклорного

материала, в известных моментах отказывая им в концептуальности осмысления собранного ими материала. Между тем с именами этих исследователей следует связывать становление особого этапа в научном собирательстве, когда на первый план в процессе фиксации устной традиции начинает выдвигаться не столько даже личность информанта / сказителя, сколько самого собирателя, его исследовательские ориентиры. Поворотным в организации и, главное, в проведении Вилуйской экспедиции оказался концептуальный подход, в данном случае – к самой фольклорной традиции. Следует признать, что именно с именем А. А. Саввина (1896-1948) связан первый опыт фиксации устной традиции якутов и других народов Северо-Востока Сибири (эвенов, эвенков, русских старожилов) как целостности, обусловленной культурным пространством определенной территории [4, с. 136]. В понимании этой традиции определяющим оказывается представление о цельности механизмов ее функционирования в едином культурном пространстве вилуйского региона (единый язык, пространственные границы, общие структурообразующие закономерности). Разработка в процессе полевой работы концептуальных оснований научного «собирательства» позволила достичь таких результатов, которые именно сейчас следует признать и оценить как собрание культурных артефактов «устной» традиции вилуйского региона. В оценке и в комплексном описании этих артефактов еще многое предстоит сделать. Надо признать, работа в этом направлении только начата.

В данном случае речь пойдет всего лишь об одном аспекте, характеризующем как экспедиционные материалы А. А. Саввина, так и его самого как исследователя. В *задачи* настоящей статьи входит обозначение того, какие перспективы и возможности современной научной интерпретации заложены в полевых исследованиях А. А. Саввина. В качестве *материала исследования* рассматривается тот отрезок полевой работы А. А. Саввина, еще до Вилуйской экспедиции 1938 года, который связан с изучением и фиксацией малых форм и жанров.

В материалах Вилуйской экспедиции А. А. Саввина, предпринятой им вместе с С. И. Боло по вилуйскому региону ЯАССР в 1938 году, отмечается один существенный момент, оказавшийся вне поля зрения фольклористов и находящийся в тени общей, как казалось, этнологической направленности экспедиции в целом. От своего сподвижника и напарника по Вилуйской и Северной экспедициям С. И. Боло А. А. Саввина отличает целенаправленный интерес к прошлому устной традиции, к ее наиболее архаичному слою. Заметную роль в его экспедиционных материалах играет скрытое и достаточно скрупулезное внимание к наиболее древним языковым (в широком понимании, когда имеется в виду «язык традиции» в целом) формам и явлениям устной традиции. Подобную «реконструктивную» нацеленность исследователя следует рассматривать как стремление фиксации традиции в живом целом бытования, во взаимообусловленности вербальной и невербальной сторон, в синкретической целостности мифо-ритуально-словесного выражения.

Следует подчеркнуть, что указанная общая для исследователя целевая установка отмечается, начиная с 1934 года, то есть намного раньше, чем само участие А. А. Саввина в экспедиции Института языка и культуры, научным сотрудником которого он стал только к концу 1937 года. В качестве примера осуществления такого подхода следует рассматривать материал, собранный А. А. Саввиным по собственной инициативе еще до Вилуйской экспедиции – в 1934-1935 годах [5, ед. хр. 87].

*Малые жанры фольклора – одна из форм функционирования традиции.* Судя по полевым материалам, собранным А. А. Саввиным на более раннем этапе, чем Вилуйская экспедиция 1938-1939 годов, исходной для исследователя становится скрытая внутренняя логика самого вербального (в первую очередь) материала, классифицируемого им в качестве *культурного текста традиции* [4, с. 135-137], локализованного по своему происхождению в определенном пространстве и времени. Именно такой подход во многом предопределил методы фиксации вербальной составляющей традиции. С самого начала полевой работы для А. А. Саввина был характерен особый интерес к малым, «говорным» по сути, жанрам, среди которых можно выделить: загадки, чабыргах и его разновидности, паремии, различного рода короткие формульные выражения, которые трудно отнести к собственно паремиям (поговоркам). Показательным в этой связи представляется собранный еще в 1934-1935 годах материал по малым жанрам фольклора [5, ед. хр. 87].

В качестве концептуального основания этого подхода следует обозначить принципы работы А. А. Саввина при фиксации им малых форм традиции. Принципы, разработанные им применительно к малым жанрам и формам, можно сформулировать предварительно в виде определенных положений.

1. Фиксация той или иной жанровой формы в материалах А. А. Саввина представляет собой определенную совокупность операций: а) запись услышанного исполнения, б) примечания собирателя, включая паспортные данные и пояснения слов, в) беседа с информантом / сказителем после сеанса исполнения:

а) одна и та же запись могла иметь несколько черновых набросков, то есть предполагала несколько вариаций;

б) помимо паспортных данных сказителя, запись сопровождали примечания (*хос бэлиэ*) с указанием в большинстве случаев языковых архаизмов, но не только – в определенных случаях, которые следует специально оговорить, понятие архаизма распространялось и на жанровые особенности;

в) повторная беседа (*хос этии*) – после сеанса записи слово вновь предоставлялось информанту / сказителю с оценкой произнесенного им текста (точнее, варианта) и его восприятия в самой традиции [Там же, л. 6 об.].

2. Весь этот комплекс операций в полевой практике А. А. Саввина повторялся почти по каждому стоящему, с его точки зрения, варианту. Дело в том, что собиратель фактически делал не просто запись, а фиксацию, как правило, наиболее архаического состояния той или иной жанровой формы, именно поэтому записи даже малых форм имели достаточно продолжительный и целенаправленный характер. Тексты для записи, по всей видимости, сознательно отбирались самим собирателем. Следует предположить, что применительно к малым жанрам для А. А. Саввина важна была фиксация не лексического облика жанра, а его, скорее всего,

функционирующей модели, выяснение в связи с этим диахронических изменений этой модели как типа текста, в том числе – и в лексическом составе, чтобы как-то представить определенную цепочку этих изменений.

3. Интерес А. А. Саввина к «говорным» (малым) формам традиции был обусловлен, по всей видимости, общим исследовательским вниманием к культовым речениям как к вербальной составляющей шаманской практики («шаманские мистерии») – центрального организующего начала в якутской традиции в целом. Концептуальным началом, сближающим шаманскую практику и фольклорное исполнительство, было понимание исследователем общности в закономерностях функционирования традиции в качестве порождающей модели, что и предполагало общность в подходе к фиксации как этнографического, так и фольклорного материала.

4. Можно предположить, что все фиксируемые жанры (и тексты) воспринимались исследователем в качестве конечного продукта или, возможно, даже отголосков «жизнедеятельности» функционирующей традиции.

5. Понимание того, что малые жанры и формы в силу специфичности своей жанровой структуры (малый объем, доступные мнемонические механизмы запоминания, обусловленность языковой структурой и системой языка в целом) могут выступать в качестве консервации наиболее архаичного слоя традиции. Сохранность ритмико-синтаксической структуры, а в некоторых случаях – и метрико-формульной (как, например, «краткая» форма якутского чабыргах [3, с. 43-44]), также определяет возможность постоянного продуцирования малых фольклорных жанров в традиции, их опознаваемость в пределах других жанров в случае их инкорпорирования в «большие» повествовательные формы (эпос, сказка, предание).

6. Наконец, малые жанры фольклора привлекали внимание исследователя с самого начала благодаря тому, что они репрезентуют «говорную» форму традиции в противоположность «поющей» на протяжении достаточно длительного времени, сохраняя при этом неизменной свою жанровую и метрическую структуру.

Привлечение А. А. Саввиным данных малых форм якутского фольклора позволяет предположить не столько их констатацию и определение места их в традиции в целом, сколько возможность осознания и оценки исследователем продуктивности этих форм для традиции. Последнее подразумевает, на наш взгляд, такое понимание малых форм и их жанровых моделей, которое соотносится с понятием прототипических форм, предшествовавших традиции. Сохранение последних возможно только в условиях консервации в прообразе малых форм или иной их предтече наиболее древнего состояния традиции как таковой.

Судя по пояснениям А. А. Саввина к языковым архаизмам при записи чабыргах и его разновидностей, в основе этого – понимание сходства коммуникативных (ритуально-магических в первую очередь), синтагматических и порождающих механизмов языка и малых жанров (в особенности – чабыргах), по своему происхождению также связанных с языковой стихией.

Лейтмотивом через всю полевую практику А. А. Саввина проходит идея восстановления наиболее архаичного слоя устной традиции, причем границы этого процесса осмысляются как возможность реконструкции посредством фиксации отдельных моментов, образцов текстов и, наконец, артефактов, имеющих далеко идущую вглубь веков культурную значимость, прямо свидетельствующих о соотнесенности настоящего состояния традиции с более ранним, предшествующим этапом. Как правило, этот этап символизирует в себе синкретическое целое мифоритуального происхождения. В этом смысле тенденция к разграничению «настоящего» и «прошлого» традиции оказывается для исследователя определяющей на всех этапах его собирательской деятельности. Однако в этой общей тенденции к архаизации устной традиции, безусловно, наличие диахронического аспекта в эволюции жанровых и поэтических форм традиции следует видеть одно из определяющих оснований исследовательского подхода А. А. Саввина.

Об особом положении и статусе так называемых малых форм, их безусловном предпочтении А. А. Саввиным в том ракурсе общей архаизации традиции, о котором говорилось выше, можно судить по фиксации исследователем многообразных жанровых разновидностей чабыргах. Следуя Саввину-исследователю, необходимо констатировать, что в жанровом поле вилюйского региона именно жанровая модель, обозначаемая в широком значении понятием «чабыргах», приобретает особое значение как элементарная повествовательная единица текста, в первую очередь соотносимая с прошлым традиции. В то же время в отношении якутского чабыргаха следует вести речь как об особой жанровой модели, в которой представлена редуцированная модель мира в виде реплик космогонического плана, отмечаются элементы сакрализации произносимого слова и текста, имеет место формульное затемнение смысла, встречаются элементы зауми ритуально-магического происхождения или типа загадки. Жанровая модель чабыргах, в свою очередь, эволюционирует в самой традиции в сторону «повествовательности», нехарактерной для малых форм, появления элементов свернутого рассказывания и даже зачаточных форм персонификации лирического начала в таких разновидностях жанра, как *бильбит-кербют* и *лабысха*, записанных А. А. Саввиным [5, ед. хр. 87, л. 34, 49 – 49 об., 55 об.].

В известной степени Андрей Андреевич Саввин своим подходом к материалу оказывается в одном русле тех предвосхищений научных «открытий материала», которые характерны для XX века. Его подход к материалу, умение улавливать в нем диахронические моменты и собственно архаизирующую тенденцию типологически соотносится с исследованиями по структуре текста последней трети XX века на индоевропейском материале (Т. В. Гамкрелидзе, В. В. Иванов [1, т. 1, с. 460-464, т. 2, с. 832-858], В. В. Иванов [2], В. Н. Топоров [6] и др.). Современным исследователям предстоит не только дать интерпретацию имеющегося материала, открытого им, но и соответствующим образом оценить новизну осмысления культурной традиции, запечатленной стараниями исследователя в 1930-е годы. Экспедиционное наследие А. А. Саввина, в основе которого – понимание исходной типологической сути самого материала как «архаического текста традиции», позволяет выйти на новый уровень изучения якутской устной традиции и закономерностей ее функционирования в «Северо-Восточном» пространстве Сибири.

## Список источников

1. Гамкрелидзе Т. В., Иванов В. В. Индоевропейский язык и индоевропейцы: реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры / предисл. Р. О. Якобсона. Тбилиси: Изд-во Тбилисского университета, 1984. Т. 1-2. 1328 с.
2. Иванов В. В. К архаичным формулам в хеттских гимнах // Иванов В. В. Избранные труды по семиотике и истории культуры. М.: Знак, 2009. Т. V. Мифология и фольклор. С. 187-190.
3. Покатилова Н. В. К проблеме формульности в малых жанрах фольклора: якутский чабыргах // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 10 (64). Ч. 3. С. 42-45.
4. Покатилова Н. В. О фольклорном наследии А. А. Саввина: интеллектуальный контекст и исследовательский подход // Северо-Восточный гуманитарный вестник. 2017. № 3 (20). С. 133-138.
5. Рукописный фонд Архива Якутского научного центра Сибирского отделения Российской академии наук. Ф. 4. Оп. 12.
6. Топоров В. Н. Заметки по реконструкции текстов // Исследования по структуре текста. М.: Наука, 1987. С. 99-132.

**ON THE PROBLEM OF FIXING ARCHAIC LAYER OF ORAL TRADITION  
(BY THE EXAMPLE OF SMALL GENRES IN A. A. SAVVIN'S EXPEDITION MATERIALS)**

**Pokatilova Nadezhda Volodarovna**, Doctor in Philology, Professor, Leading Scientist  
*Institute of the Humanities and the Indigenous Peoples  
of the North of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Yakutsk  
pnv\_ysu@mail.ru*

One of the essential results of A. A. Savvin's expedition to Vilyuy region of Yakutia at the end of the 30s is the fixation of folkloric material which is of scientific value as a representation of the most archaic layer of oral tradition. In this connection the paper for the first time examines the range of small genres and forms as an object of researcher's close attention. The conceptuality of A. A. Savvin-collector is determined by systematicity of his approach when he goes beyond the tradition of perceiving small genres only as linguistic units and doesn't limit himself to just fixing their lexical structure. Small genres in his materials are represented as integrity of verbal and non-verbal aspects of expression, in the context of correlation of textual and non-textual data including informants' testimonies on genre conceptions in the tradition itself. Consequently A. A. Savvin's studies changed cardinally the meaning of this stratum as textual sequence with its own principles of functioning, past and present diachronic changes. Such an approach to small genres promotes typological generalization of the acquired material as prototypical forms of archaic origin.

*Key words and phrases:* oral tradition; small folklore genres; short verse; formula language; text; diachronic changes; archaic texts of tradition.

УДК 821.161.1

*Статья посвящена изучению исторического смысла концепта БЛАГО и других слов этого лексического ряда, являющихся способом выражения авторской позиции, характеристики образов и формулирования основной идеи произведения в творчестве Захара Прилепина. Выявляется, что в послереволюционную эпоху смысл концепта БЛАГО и его производных искажился так, что из духовной сферы, отражающей отношения человека и Бога, он перешел в область физиологической функциональности человека, свидетельствуя о катастрофическом падении духовного уровня, ведущем к агрессии и человеконенавистничеству. Только в среде священнослужителей были сохранены первосмыслы евангельских слов и выражений: благодать, благословенный, благостный и многие другие.*

*Ключевые слова и фразы:* концепт; концептум; образ; символ; смысл слова; динамика исторических коннотаций как способ выражения авторского сознания.

**Попова Ирина Михайловна**, д. филол. н.  
*Тамбовский государственный технический университет  
kafruss@mail.ru*

**ДЕФОРМАЦИЯ СМЫСЛА КОНЦЕПТА БЛАГО КАК ПОКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ДУХОВНОСТИ  
(ПО РОМАНУ ЗАХАРА ПРИЛЕПИНА «ОБИТЕЛЬ»)**

Мы используем разработанный (вслед за Ю. В. Карауловым [2, с. 3-8]) В. В. Колесовым термин «концептум» в значении «ядро первосмысла». А концепт определяется как «скорлупа этого ядра». Эта терминология, на наш взгляд, более точно и образно определяет особенности художественных концептов. Ученый справедливо подчеркивал, что «развитие каждого слова идет от концептума (первосмысла слова) через осмысленный концепт (скорлупу ядра) к явленному в слове понятию... В точке понятия смыкаются обе линии развертывания и именно потому, что понятие есть “явленный концептум”, в данный момент достигнутый пониманием всего общества» [4, с. 536].